

Vorwort

Über die Entstehung des *Allegro appassionato* op. 43 für Violoncello und Klavier von Camille Saint-Saëns (1835–1921) ist nichts Näheres bekannt. Da das Werk im März 1875 im Pariser Verlag Durand erschien, wurde lange angenommen, die Komposition, zu der sich keine handschriftlichen Quellen erhalten haben, sei wenige Wochen zuvor niedergeschrieben worden. Einer der Biographen übermittelt jedoch den 8. Februar 1873 als Uraufführungsdatum des Werks, demzufolge die Komposition zwei Jahre früher als angenommen entstanden wäre (vgl. Arthur Dandelot, *La Vie et l'Œuvre de Saint-Saëns*, Paris 1930, S. 68). Damit reiht sich das *Allegro appassionato* in eine Phase ein, in der Saint-Saëns eine gewisse Vorliebe für das Cello zeigte, hatte er doch im Herbst/Winter 1872 sowohl die 1. Cellosonate c-moll op. 32 als auch das 1. Cellokonzert a-moll op. 33 komponiert. Möglich ist, dass er diesen beiden „schwergewichtigen“ Werken ein „leichteres“ in Scherzoform, das sich auch bestens als Zugabestück eignet, folgen lassen wollte. Allerdings konnte das angegebene Datum der Uraufführung bisher durch kein anderes Dokument – weder in der Saint-Saëns-Literatur noch durch Konzertberichte – bestätigt werden, sodass ein gewisser Vorbehalt gegenüber der vermuteten Entstehung Anfang 1873 verbleibt.

Als Ausführender bei der Premiere des *Allegro appassionato* wird in der erwähnten Biographie Jules Lasserre (1838–1906) genannt, dem das Werk später auch gewidmet wurde. Von wem der Cellist, der seit 1869 in London lebte, aber häufig zu Konzerten nach Frankreich kam, am Klavier begleitet wurde, bleibt offen; Saint-Saëns selbst trat am 8. Februar 1873 in einem Konzert der Pariser Société nationale de musique auf, in dessen Programm das *Allegro appassionato* aber nicht erscheint (vgl. Michel Duchesneau, *L'Avant-garde musicale et ses sociétés à Paris de 1871*

à 1939, Lüttich 1997, S. 227). Die Uraufführung müsste demnach, sofern das Datum stimmt, in einem der zahlreichen anderen Pariser Konzerte oder auch außerhalb von Paris stattgefunden haben.

Der Datierung des Autographs der Partitur zufolge bearbeitete Saint-Saëns das Stück 1876 – also nur ein Jahr nach dem Erscheinen der Originalversion – für Cello und Orchester. Während bei ähnlichen kleinen Kammermusikwerken der Wunsch nach einer Orchesterfassung in der Regel vom Verlag ausging, könnte Saint-Saëns das *Allegro appassionato* auch aus eigenem Antrieb arrangiert haben. Darauf deutet zumindest der späte Veröffentlichungstermin hin, denn die Orchesterfassung (Partitur und Stimmen) erschien bei Durand erst im April 1902.

Das Werk scheint zunächst wenig Anklang gefunden zu haben. Der Komponist selbst führte es wohl erstmals am 7. April 1877 in einem Konzert der Société nationale de musique zusammen mit dem Cellisten Joseph Hollmann auf, ohne dass es in den Konzertberichten Erwähnung gefunden hätte. Bei einer weiteren Präsentation am 11. Januar 1879, diesmal mit Richard Loys (Cello) und Louis Diémer (Klavier), wurde in der Presse lediglich die Virtuosität des Cellisten gewürdigt, über das Stück selbst jedoch kein Wort verloren (vgl. *La Revue et Gazette musicale*, 46^e année, 1879, S. 29). Auch vereinzelt Aufführungen in den folgenden Jahren – darunter die vermutliche Premiere mit Orchesterbegleitung im Mai 1881 in einem Konzert des befreundeten Cellisten Jules Delsart (vgl. *Le Ménestrel*, 47^e année, 1881, S. 200) – fanden kaum Beachtung. Erst nach 1900 wurde das *Allegro appassionato* populärer, wozu unter anderem der junge Pablo Casals beitrug, der es häufig auf seine Konzertprogramme setzte. Heute stellt es fraglos eines der Lieblingsstücke der Cellisten dar, nicht nur wegen des brillanten Soloparts, sondern auch wegen seiner melodischen Qualitäten, denn Saint-Saëns zeigt sich hier „auf der Höhe seines lyrischen Könnens“ (Stephen Studd,

Saint-Saëns. A Critical Biography, London 1999, S. 105).

Die Grundlage für die vorliegende Edition bildet die Erstaussgabe der Originalfassung für Violoncello und Klavier; genauere Erläuterungen zu den Quellen und zu Fragen des Notentexts finden sich in den *Bemerkungen* am Ende der Edition.

Für die freundliche Bereitstellung der Quellen sei der Bibliothèque nationale de France in Paris gedankt.

München, Frühjahr 2014
Peter Jost

Preface

No details are known about the genesis of the *Allegro appassionato* op. 43 for violoncello and piano by Camille Saint-Saëns (1835–1921). Since the work was published in March 1875 by Durand in Paris, it has long been assumed that this composition, for which no manuscript sources have survived, was written only a few weeks earlier. One of Saint-Saëns's biographers, however, gives 8 February 1873 as the date of the work's premiere, as a result of which its composition would have to be moved back by two years (cf. Arthur Dandelot, *La Vie et l'Œuvre de Saint-Saëns*, Paris, 1930, p. 68). This would mean that the *Allegro appassionato* could take its place in a phase in which Saint-Saëns displayed a certain predilection for the cello, having composed both the Cello Sonata no. 1 in c minor op. 32 and the Cello Concerto no. 1 in a minor op. 33 in the autumn and winter of 1872. It is possible that he wanted to follow up these two “heavyweight” works with a “lighter” piece in scherzo form that would also be suitable as an encore. However, up to now the above-mentioned date for the premiere could

not be substantiated by any other document – neither in the Saint-Saëns literature nor in concert reviews – so a certain degree of reservation remains with respect to its supposed origin in early 1873.

The performer at the *Allegro appassionato*'s premiere is named in the abovementioned biography as Jules Lasserre, to whom the work was also later dedicated. Lasserre had lived in London since 1869 but frequently came to France for concerts. The identity of his piano accompanist is not known. Saint-Saëns himself performed on 8 September 1873 in a concert of the Parisian Société nationale de musique, but his programme makes no mention of the *Allegro appassionato* (cf. Michel Duchesneau, *L'Avant-garde musicale et ses sociétés à Paris de 1871 à 1939*, Liège, 1997, S. 227). So if the date for the *Allegro appassionato*'s premiere is correct, it must have taken place in one of the numerous other Parisian concerts or even outside Paris.

According to the date of the autograph score, Saint-Saëns arranged the piece for cello and orchestra in 1876 – that is to say, a year after the appearance of the original version. Whereas in the case of similar small chamber music works, the wish for an orchestral version usually came from the publisher, Saint-Saëns could have arranged the *Allegro appassionato* on his own initiative. The late date of publication at least points in this direction, for the orchestral version (score and parts) was issued by Durand only in 1902.

Initially, the work seems to have been poorly received. The composer himself probably performed it for the first time, together with the cellist Joseph Hollmann, on 7 April 1877 in a concert of the Société nationale de musique, but without it being mentioned in the reviews of the concert. At a further presentation on 11 January 1879, this time with Richard Loÿs (cello) and Louis Diémer (piano), merely the cellist's virtuosity was acknowledged by the press, but no mention was made of the piece itself (cf. *La Revue et Gazette musicale*, 46^e année, 1879, p. 29). Spo-

radic performances in the years thereafter – including the presumed premiere with orchestral accompaniment in May 1881 in a concert by the composer's friend Jules Delsart (cf. *Le Ménestrel*, 47^e année, 1881, p. 200) – also hardly attracted attention. Only after 1900 did the *Allegro appassionato* become more popular thanks to the young Pablo Casals among others, who frequently included it in his concert programmes. Today it is unquestionably one of the favourite pieces among cellists, not only because of its brilliant solo part, but also on account of its melodic qualities, for Saint-Saëns shows himself here “in full lyrical vein” (Stephen Studd, *Saint-Saëns: A Critical Biography*, London, 1999, p. 105).

The present edition is based on the first edition of the original version for violoncello and piano; detailed discussions of the sources and questions concerning the musical text are found in the *Comments* at the end of the edition.

We wish to thank the Bibliothèque nationale de France in Paris for kindly providing access to the sources.

Munich, spring 2014
Peter Jost

Préface

On ignore quasiment tout de la genèse de l'*Allegro appassionato* op. 43 pour violoncelle et piano de Camille Saint-Saëns (1835–1921). L'œuvre ayant paru en mars 1875 chez l'éditeur parisien Durand – et en l'absence de toute source manuscrite – on a longtemps supposé qu'elle avait été composée quelques semaines auparavant. Selon l'un des biographes, elle aurait cependant été créée le 8 février 1873. La date de compo-

sition se trouverait ainsi reculée de deux ans (cf. Arthur Dandelot, *La Vie et l'Œuvre de Saint-Saëns*, Paris, 1930, p. 68). L'*Allegro appassionato* s'inscrirait alors dans une période où Saint-Saëns affichait une certaine prédilection pour le violoncelle: au cours de l'automne/hiver 1872 il avait composé la 1^{re} Sonate pour violoncelle en ut mineur op. 32 ainsi que le 1^{er} Concerto pour violoncelle en la mineur op. 33. Il est possible qu'il ait souhaité ajouter à ces deux œuvres «imposantes» un Scherzo de forme plus «légère» qui convient parfaitement à être donné en bis. Aucun autre document toutefois – soit dans la littérature consacrée à Saint-Saëns ou les comptes rendus de concerts – ne permet de confirmer cette date de création, de sorte qu'il convient de retenir avec une certaine réserve le début de l'année 1873 comme date de composition.

Selon Dandelot, l'*Allegro appassionato* aurait été créé par le violoncelliste Jules Lasserre qui résidait à Londres depuis 1869 mais se rendait fréquemment en France pour des concerts. L'œuvre lui fut dédiée par la suite. On ignore toutefois l'identité du pianiste qui l'accompagna. Quant à lui, Saint-Saëns se produisit le 8 février 1873 à Paris, lors d'un concert de la Société nationale de musique, mais l'*Allegro appassionato* ne figure pas au programme (cf. Michel Duchesneau, *L'Avant-garde musicale et ses sociétés à Paris de 1871 à 1939*, Liège, 1997, p. 227). La création, à supposer que la date est exacte, aurait donc eu lieu dans le cadre de l'un des innombrables autres concerts parisiens ou ailleurs que Paris.

Saint-Saëns arrangea la pièce en 1876 pour violoncelle et orchestre, soit seulement un an après la parution de la version originale, comme en témoigne la date portée sur la partition autographe. Si le désir de disposer d'une version orchestrale de petites œuvres de musique de chambre venait en général de l'éditeur, Saint-Saëns pourrait avoir arrangé l'*Allegro appassionato* de son propre chef. C'est du moins ce que suggère la date de parution relativement tardive, car la version pour orchestre

(partition et parties séparées) ne parut qu'en avril 1902 chez Durand.

L'œuvre ne semble avoir rencontré tout d'abord qu'un faible écho. Le compositeur l'exécuta sans doute pour la première fois le 7 avril 1877 lors d'un concert de la Société nationale de musique avec le violoncelliste Joseph Hollmann sans toutefois que cette exécution fût l'objet d'un compte rendu de presse. Lors d'une exécution ultérieure, le 11 janvier 1879, cette fois-ci avec Richard Loÿs (violoncelle) et Louis Diémer (piano), la presse célébra la virtuosité du violoncelliste sans toutefois dire le moindre mot de l'œuvre elle-même (cf. *La Revue et Gazette musicale*, 46^e année, 1879, p. 29). De même, les quel-

ques auditions isolées données au cours des années suivantes – dont probablement la Première avec accompagnement d'orchestre en mai 1881 lors d'un concert donné avec Jules Delsart, un ami violoncelliste (cf. *Le Ménestrel*, 47^e année, 1881, p. 200) – ne reçurent guère d'écho. L'*Allegro appassionato* ne gagna en popularité qu'après 1900, à laquelle contribua, entre autres, le jeune Pablo Casals qui l'inscrivit fréquemment au programme de ses concerts. Il représente aujourd'hui indiscutablement l'une des pièces des plus appréciées des violoncellistes, non seulement en raison de l'éclat de la partie de soliste, mais également de ses qualités mélodiques, car Saint-Saëns se révèle

ici «au sommet de sa fibre lyrique» (Stephen Studd, *Saint-Saëns. A Critical Biography*; Londres, 1999, p. 105).

La présente édition repose sur la première édition de la version originale pour violoncelle et piano; les *Bemerkungen* ou *Comments* à la fin de ce volume apportent les précisions attendues concernant les sources et les problèmes relatifs à l'établissement du texte musical.

Nous remercions la Bibliothèque nationale de France à Paris d'avoir aimablement mis les sources à notre disposition.

Munich, printemps 2014
Peter Jost